



*Commission de la représentation  
électorale du Québec*

**CARTE ÉLECTORALE 2001**

**RAPPORT DES DÉPENSES RELIÉES À LA  
DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

**Septembre 2002**



Commission de la représentation  
électorale du Québec

Québec, le 30 septembre 2002

Madame Louise Harel  
Présidente de l'Assemblée nationale  
Hôtel du Parlement  
Bureau 1.30  
Québec (Québec) G1A 1A4

Madame la Présidente,

Conformément à l'article 548 de la *Loi électorale* (L.R.Q., c. E-3.3), nous avons l'honneur de nous transmettre le rapport des dépenses reliées à la délimitation des circonscriptions électorales telle que publiée à la *Gazette officielle du Québec*, le 18 décembre 2001.

Acceptez, Madame la Présidente, l'expression de notre très haute considération.

---

M<sup>e</sup> Marcel Blanchet  
Président

---

Guy Bourassa  
Commissaire

---

Marc-André Lessard  
Commissaire

---

M<sup>e</sup> Eddy Giguère  
Secrétaire

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>PAGE</b>
Introduction .....	1
Rapport des dépenses .....	3
Détail des dépenses .....	4
Sommaire des dépenses reliées aux audiences publiques .....	5
Ventilation des dépenses reliées aux audiences publiques	
Montréal .....	6
Salaberry-de-Valleyfield .....	6
Granby .....	6
Saint-Georges .....	6
Gaspé .....	6
Amqui .....	6
Matane .....	6
New-Richmond .....	7
Rimouski .....	7
Rivière-du-Loup .....	7
Québec .....	7
Québec (membres de l'Assemblée nationale) .....	7
Sherbrooke .....	7
Saint-Jérôme .....	8
Gatineau .....	8
Val-d'Or .....	8
Montréal .....	8

## INTRODUCTION

Conformément à l'article 548 de la *Loi électorale* (L.R.Q., c. E-3.3), la Commission de la représentation doit remettre au président de l'Assemblée nationale un rapport des dépenses reliées à la délimitation des circonscriptions électorales. Le présent rapport fait état de l'ensemble des dépenses encourues par la Commission depuis le début de ses travaux, amorcés après la tenue des élections générales du 30 novembre 1998, jusqu'à la publication du document présentant la nouvelle carte électorale du Québec telle que décrite à la *Gazette officielle du Québec* du 18 décembre 2001.

Les travaux de la Commission se sont donc échelonnés sur plus de trois ans. En effet, quelques mois après le début des travaux de la Commission, l'Assemblée nationale adoptait le 19 juin 1999 une loi en ordonnant la suspension jusqu'au 30 juin 2000 et fixant au 1<sup>er</sup> janvier 2001 la date du dépôt de son rapport préliminaire. Ce rapport a été déposé à l'Assemblée nationale le 14 décembre 2000. Conformément à la loi, la Commission a tenu, en mars et avril 2001, des auditions publiques dans quinze villes du Québec pour entendre les représentations des citoyens, des députés et des organismes sur son rapport préliminaire.

À la suite des commentaires formulés lors de ces auditions, la Commission a préparé une nouvelle proposition de délimitation pour la région de Montréal, publiée en juin 2001. Une modification apportée à la *Loi électorale* à la même époque autorisait la Commission à tenir de nouvelles auditions publiques sur toute proposition de modification à son rapport préliminaire. La Commission a donc tenu, en septembre 2001, trois journées d'auditions publiques à Montréal.

La Commission s'est ensuite présentée devant la commission de l'Assemblée nationale pour entendre les représentations des députés sur le rapport préliminaire et sur la nouvelle proposition pour la région de Montréal. Après avoir analysé l'ensemble des commentaires recueillis au cours de toutes ces consultations, la Commission a élaboré et déposé à l'Assemblée nationale, le 4 décembre 2001, son Rapport de délimitation des circonscriptions électorales, qui a fait l'objet d'un débat limité à l'Assemblée nationale. C'est le 13 décembre 2001 que la Commission de la représentation a arrêté

sa décision finale sur la nouvelle délimitation des circonscriptions électorales. La nouvelle carte électorale entrera en vigueur lors du déclenchement des prochaines élections générales.

Dans les pages qui suivent, on retrouve un sommaire des dépenses reliées à la délimitation de la nouvelle carte électorale, un détail de ces dépenses par exercice financier, un sommaire des dépenses reliées à la tenue des audiences publiques de même qu'un détail de ces dépenses, le tout présenté selon le mode de comptabilisation du gouvernement du Québec.

Le rapport des dépenses fait état d'un montant total de 915 841 \$ qui correspond aux sommes dépensées aux cours des quatre exercices financiers compris entre l'automne 1998 et le printemps 2002. Par ailleurs, ce montant n'inclut pas la rémunération du personnel du Directeur général des élections qui a assisté la Commission de la représentation dans ses travaux, la *Loi électorale* prévoyant que la Commission n'a pas de personnel et que c'est le Directeur général des élections qui lui fournit l'apport de son personnel et toute l'aide requise dans l'accomplissement de ses fonctions.

# COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE

## Carte électorale 2001

### Rapport des dépenses reliées à la délimitation des circonscriptions électorales

		Total
Frais de voyage	Note 1	107 465 \$
Publicité	Note 2	398 331
Production de rapports	Note 3	202 591
Services de sténotypie et de traduction	Note 4	61 597
Rémunération des commissaires	Note 5	82 747
Services juridiques	Note 6	19 511
Location d'équipements et de salles	Note 7	12 221
Messagerie	Note 8	18 262
Fournitures	Note 9	8 738
Transcription de la presse électronique	Note 10	4 378
<b>Total</b>		<b>915 841 \$</b>

**COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE**

**Carte électorale 2001**

**Détail des dépenses  
reliées à la délimitation des circonscriptions électorales**

	Années financières				Total
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	
Note 1 <b>Frais de voyage</b>					
Frais de déplacement	650	506	24 141	37 891	63 188
Avion			22 220	12 486	34 706
Réunion ministérielle			5 130	2 637	7 767
Dépenses de fonction			697	1 107	1 804
	650	506	52 188	54 121	107 465
Note 2 <b>Publicité</b>					
Publicité			261 539	126 027	387 566
Publications			3 771	6 994	10 765
	-	-	265 310	133 021	398 331
Note 3 <b>Production de rapports</b>					
Impressions			48 036	88 513	136 549
Service de reprographie et arts graphiques			8 609	56 483	65 092
Main-d'œuvre informatique			-	950	950
	-	-	56 645	145 946	202 591
Note 4 <b>Sténotypie et traduction</b>	-	-	32 963	28 634	61 597
Note 5 <b>Rémunération des commissaires</b>	3 054	2 100	36 381	41 212	82 747
Note 6 <b>Services juridiques</b>	-	-	-	19 511	19 511
Note 7 <b>Location</b>					
Équipements			701	3 323	4 024
Salles			2 450	5 747	8 197
	-	-	3 151	9 070	12 221
Note 8 <b>Messagerie</b>					
Frais de poste			267	16 089	16 356
Téléphone				18	18
Frais de transport			1 888		1 888
	-	-	2 155	16 107	18 262
Note 9 <b>Fournitures</b>					
Équipements informatiques			-	2 959	2 959
Fournitures de bureau			660	4 901	5 561
Livres, cartes, formulaires			66	10	76
Divers			6	136	142
	-	-	732	8 006	8 738
Note 10 <b>Transcription de la presse électronique</b>	-	-	1 312	3 066	4 378
<b>Total</b>	<b>3 704</b>	<b>2 606</b>	<b>450 837</b>	<b>458 694</b>	<b>915 841</b>

# COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE

## Carte électorale 2001

### Sommaire des dépenses reliées aux audiences publiques

Endroits	Calendrier	Montants
Montréal	6-7 mars 2001	14 357 \$
Salaberry-de-Valleyfield	14 mars 2001	6 962
Granby	15 mars 2001	2 927
Saint-Georges	20 mars 2001	4 327
Gaspé	22 mars 2001	9 806
Amqui	23 mars 2001	9 352
Matane	28 mars 2001	9 927
New-Richmond	29 mars 2001	9 294
Rimouski	3 avril 2001	4 866
Rivière-du-Loup	4 avril 2001	3 619
Québec	5 avril 2001	2 610
Québec (membres de l'Assemblée nationale)	10-11-12 avril 2001	8 998
Sherbrooke	17 avril 2001	5 036
Saint-Jérôme	19 avril 2001	6 004
Gatineau	25 avril 2001	9 778
Val-d'Or	26 avril 2001	8 194
Montréal	10-11-12 septembre 2001	29 118
Dépenses pour l'ensemble des audiences		<hr/> 133 320
<b>Total</b>		<hr/> <b>278 495 \$</b> <hr/>



# COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE

## Carte électorale 2001

### Ventilation des dépenses liées aux audiences publiques

Endroits	Montréal	Salaberry-de-Valleyfield	Granby	Saint-Georges	Gaspé	Amqui	Matane
Calendrier	6-7 mars 2001	14 mars 2001	15 mars 2001	20 mars 2001	22 mars 2001	23 mars 2001	28 mars 2001
Frais de voyage	4 902	3 402	1 519	2 172	1 544	1 225	1 950
Avion					5 755	5 755	5 355
Publicité					-	-	-
Sténotypie, traduction	6 077	1 970		797	1 092	1 091	1 350
Rémunération des commissaires	2 100	1 050	1 050	1 050	1 050	1 050	1 050
Location d'équipements et de salles	1 155	500	358	308	365	231	190
Fournitures	123	40					32
<b>Total</b>	<b>14 357</b>	<b>6 962</b>	<b>2 927</b>	<b>4 327</b>	<b>9 806</b>	<b>9 352</b>	<b>9 927</b>

# COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE

## Carte électorale 2001

### Ventilation des dépenses reliées aux audiences publiques

Endroits	New-Richmond	Rimouski	Rivière-du-Loup	Québec	Québec (membres de l'Assemblée nationale)	Sherbrooke
Calendrier	29 mars 2001	3 avril 2001	4 avril 2001	5 avril 2001	10-11-12 avril 2001	17 avril 2001
Frais de voyage	1 444	2 299	1 148	733	1 328	3 237
Avion	5 355	700	700	-	-	-
Publicité	-	-	-	-	-	-
Sténotypie, traduction	1 350	592	592	-	3 700	366
Rémunération des commissaires	1 050	1 050	1 050	1 050	3 150	1 050
Location d'équipements et de salles	95	225	125	736	736	343
Fournitures	-	-	4	91	84	40
<b>Total</b>	<b>9 294</b>	<b>4 866</b>	<b>3 619</b>	<b>2 610</b>	<b>8 998</b>	<b>5 036</b>

# COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION ÉLECTORALE

## Carte électorale 2001

### Ventilation des dépenses reliées aux audiences publiques

Endroits	Saint-Jérôme	Gatineau	Val-d'Or	Montréal	Dépenses pour l'ensemble des audiences	Total
Calendrier	19 avril 2001	25 avril 2001	26 avril 2001	10-11-12 sept. 2001		
Frais de voyage	3 047	1 929	1 119	11 529	1 992	<b>46 519</b>
Avion	-	5 491	5 595	-	-	<b>34 706</b>
Publicité	-	-	-	7 261	127 131	<b>134 392</b>
Sténotypie, traduction	1 635	876	-	4 285	870	<b>26 643</b>
Rémunération des commissaires	1 050	1 050	1 050	3 150	-	<b>23 100</b>
Location d'équipements et de salles	250	415	430	2 711	2 189	<b>11 362</b>
Fournitures	22	17	-	182	1 138	<b>1 773</b>
<b>Total</b>	<b>6 004</b>	<b>9 778</b>	<b>8 194</b>	<b>29 118</b>	<b>133 320</b>	<b>278 495</b>

